



О названиях Переславского озера

В древних летописях и актах Переславское озеро называлось Клещино. По сказанию *с. 343*
Нестора, на *озере Клещине* жил народ мера.¹ В 1152-м об основании г. Переслава князем
Юрием Долгоруким говорится: «преведе (князь) *от Клещина* заложение церкви». ² В 1176 г.
Всеволод III Юрьевич княжил в Переславе, иже на *Клещине озере*.³ В описании г. Пере-
слава, представленном в 1776 г. московскому губернатору Остерману, написано: при оном
городе имеется *озеро, называемое Плещино*.⁴ В писцовых книгах Рыбной слободы 1675 г.
сказано: да под слободою озеро Переславское *Плещее*. Ныне по большей части зовут *Пле-*
щеево озеро.⁵

Итак, Переславское озеро имеет 4 названия: *Клещино, Плещино, Плещее, Плещеево*; *с. 344*
которое же вернее? По нашему мнению, два названия правильны: *Плещино* и *Плещее*; другие
два: *Клещино* и *Плещеево*, неправильны. Из Плещина образовалось, очевидно, Клещино,
название, никакого смысла не дающее; а из Плещее тоже неправильно явилось Плещеево,
потому что, как прилагательное притяжательное, должно относиться к лицу, от коего оно
должно быть произведено, а этого быть не должно. Названия же — *Плещино* и *Плещее*
вполне соответствуют качествам Переславского озера. Плещее — плещущее — означает ка-
чество движущееся, и произошло от плеска волн, слышного далеко в ветреное время. Очень
естественно было назвать озеро *плещим*, поднимающим плеск волн, когда рыбак, живший
близ озера, несколько дней сряду только и слышал, что оглушительный плеск волн свое-
го озера, очень быстро развивающихся от ветра. Из названия «плещее» очень легко было
образоваться названию «Плещино». ⁶

Об этом смотри также: *Беляев, И. С.* [Возражение Свирелину о Борисоглебском монастыре]
/ *И. С. Беляев // Исторический вестник.* — 1902. — Август. — С. 1046—1048. — *Ред.*

* *Свирелин, А. И.* О названиях Переславского озера / *А. И. Свирелин // Исторический вестник.* — 1902. —
Июль. — С. 343—344.

¹ *Карамзин, Н. М.* История государства Российского / *Н. М. Карамзин.* — Том 1. — Примечание 73.

² Там же. — Том 2. — Примечание 376.

³ Там же. — Том 3. — Примечание 45.

⁴ Переславль-Залесский. Материалы для истории города XVII и XVIII столетий / Издал *Н. А. Найдёнов.* — М.:
Типо-литография *И. Н. Кушнерова* и К^о, 1884. — С. 28.

⁵ *Шереметев, С. Д.* Два упразднённых монастыря над Переяславским озером / *С. Д. Шереметев.* — М.: Типо-
литография *Н. И. Куманина*, 1901. — С. 4.

⁶ Смотри подробнее моё описание Переславского озера в «Архиве», издаваемом *Н. Калачовым*, книга 5, 1863 г.